

# #ValSusa experience



#Bike #Walking #Outdoor #Gusto #Viafrancigena

#Bike  
experience



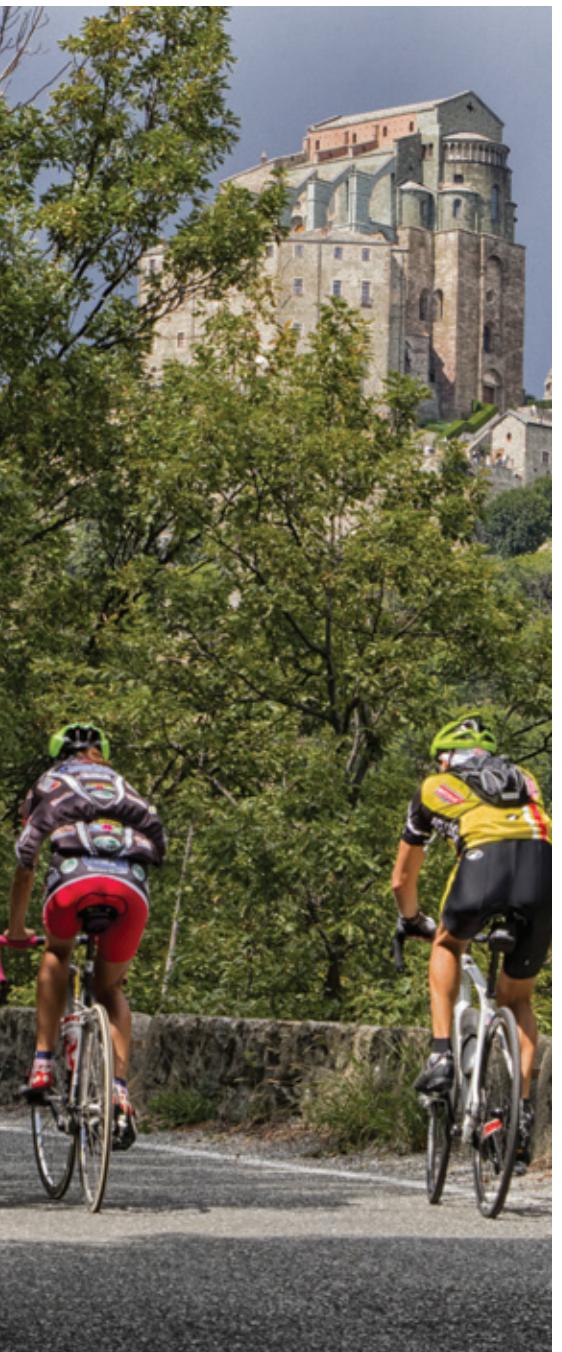
## A TUTTA BICICLETTA

Scoprire la Valsusa in bicicletta è un'esperienza unica, perché pedalando puoi conoscere gli angoli più autentici e sorprendenti della nostra Valle: bici da strada per misurarsi sui colli epici del Giro d'Italia e del Tour del France, mountain bike per percorrere antiche mulattiere e strade bianche e scoprire paesaggi, antiche borgate e alpeggi, facili escursioni in bicicletta anche per famiglie permettono di vivere esperienze momenti autentici immersi nella natura. I boschi e versanti più ripidi sono l'ambiente naturale per discese andinaliche adatte ai più esperti.

**#valsusabikeexperience** significa affidarsi ad una rete di operatori pronti ad accogliervi: bb, alberghi e rifugi con colazioni specifiche per pedalare con energia, ristoranti dove assaporare i prodotti del territorio, officine di riparazione e noleggi di ebike, accompagnatori esperti che vi porteranno a scoprire gli angoli più belli della Valle di Susa in sicurezza e con professionalità.

Lasciatevi guidare dai consigli per programmare un soggiorno all'insegna della tranquillità, sport e divertimento in una cornice unica: le montagne della Valle di Susa.





### **AT FULL BICYCLE**

*Discovering the Susa Valley comfortably riding your bicycle is definitely a unique experience, because thanks to a nice ride you can easily get to know the most original and unexpected hidden spots of our Valley: get on your road bikes to test the epic hills of the Giro d'Italia as well as of the Tour de France. There are also easy bike excursions letting families experience authentic moments surrounded by nature. Both woods and steepest sides are the natural environment for adrenaline filled rafting activities, just for the experts. #valsusabikeexperience is a network of operators to rely upon, ready and happy to welcome you: bb, hotels and mountain huts providing for specific breakfast menus help riders to get the best energetic ride. Here restaurants offer visitors the chance to taste local products; repair shops and ebike rentals are available; expert guides professionally taking you to the most amazing spots of the Susa Valley in the safest way possible are there to help you, offering visitors fun and entertainment.*

*Let our suggestions drive your plans for an extraordinary visit, combining relax, sport and amusement in a unique frame: the Susa Valley mountain range.*

### **VELO À FOND**

*Découvrir la Vallée de Susa en vélo est une expérience unique:*

- Du vélo de route pour tester les reliefs épiques du 'Giro d'Italia' et du Tour de France, au VTT pour parcourir les anciens chemins muletiers et d'apercevoir des paysages uniques
  - Des sorties en famille avec des excursions faciles en vélo pour vivre totalement plongés dans la nature.
  - Des sorties plus techniques avec des parcours dont l'adrénaline se libérera dans les corps des vrais professionnels qui traverseront les forêts et les versants les plus raides de la vallée de Susa.
- #valsusabikeexperience est un réseau de professionnels prêts à vous accueillir : B&B, hôtels et refuges incluant des petits déjeuners spécialement conçus pour vous donner l'énergie nécessaire pour pédaler. Des restaurants pour goûter les vrais produits du terroir, des ateliers de réparation et de location d'ebike, des guides experts pour découvrir les coins les plus beaux du Val de Suse en toute sécurité et avec de vrais professionnels.*



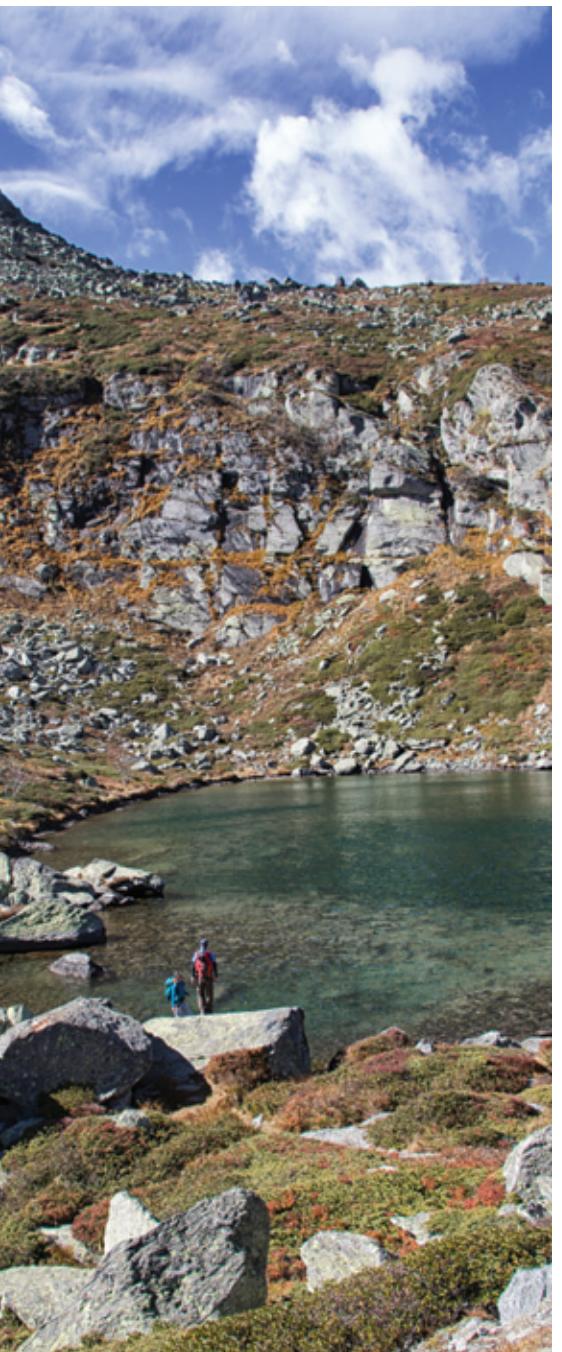
# #Walking experience



## UN PASSO DOPO L'ALTRO

Mettersi gli scarponi, prendere le racchette, zaino in spalla e... camminare lentamente: ammirate paesaggi mozzafiato, respirate a pieni polmoni in un bosco, sostate in un pascolo a contemplare le colorate fioriture e in silenzio osservate camosci, cervi o il maestoso volo delle aquile. La montagna della Valsusa è un palcoscenico accessibile a tutti, sia agli escursionisti meno allenati che preferiscono sentieri facili e di breve percorrenza, sia a chi desidera misurarsi con itinerari più impegnativi: vi aspettano lunghi itinerari da affrontare a tappe come la Grande Traversata delle Alpi, il Sentiero dei Franchi o il Giro dell'Orsiera, sentieri per raggiungere le vette alpinistiche ma anche una rete di percorsi, in luogo di sentieri che vi porterà a scoprire cappelle montane e antiche borgate o vi condurrà presso i tanti rifugi per una sosta con i prodotti del territorio. **#valsusaexperience** è per chi ama la montagna, per tutti gli escursionisti e camminatori: lasciatevi regalare emozioni e consigli dagli albergatori, ristoratori e accompagnatori naturalistici e guide alpine accomunati dalla stessa passione di chi vive la montagna quotidianamente e ama la propria terra.





### ONE STEP AFTER THE OTHER

*Put on your ski boots, grab your rackets and your backpack and slowly walk...: behold breathtaking landscapes, draw deep breaths wandering around woods, rest in a pasture to contemplate the colorful flowering and silently observe chamois, deer and the majestic eagles' flight. The Valsusa mountain is an accessible stage for everyone, the medium trained hikers picking easy and short paths, and those choosing more difficult paths: very long itineraries such as the Great Traverse of the Alps, the Trail of the Franks and the Orsiera tour are waiting for you, you will cover them in several stops, paths to alpine peaks but also a network of itineraries leading visitors discover mountain chapels and ancient hamlets or taking you to the several existing shelters for local products. #valsusaexperience is not only for mountain lovers but also for hikers and trekkers: let emotions and suggestions be provided by hotel owners, nature and alpine guides sharing the same passion of those daily experiencing the mountains and loving their own land.*

### UN PAS APRÈS L'AUTRE

*Equipez-vous de chaussures de ski, prenez vos raquettes à neige, vos sac-à-dos sur vos épaules et...commencez à vous balader lentement.*

*Plongez dans des paysages époustouflants, respirez à plein poumons l'air des bois, reposez-vous dans un pâturage pour contempler la floraison des milliers de fleurs et de couleurs et observer silencieusement les chamois, les cerfs et le majestueux vol des aigles.*

*Les montagnes du Val de Suse sont un spectacle accessible à tout le monde, des randonneurs moins entraînés qui préfèrent les sentiers les plus faciles et courts, à ceux qui aiment les parcours plus difficiles. #valsusaexperience est fait pour ceux qui aiment la montagne, pour tous les randonneurs et les accros du trekking. Ouvrez-vous aux émotions et aux conseils offerts par les hôteliers, les restaurateurs, les accompagnateurs écologiques et les guides alpins, tous liés par la même passion des gens qui vivent la montagne au quotidien et qui aiment leurs territoires.*



# #outdoor experience



## TRA ACQUA E ROCCIA

La Valle di Susa è il più grande comprensorio di Vie Ferrate delle Alpi occidentali, cosa aspettate a cimentarvi sulle pareti che hanno fatto la storia dell'arrampicata sportiva?

Pareti andrenaliniche per veri climber e palestre adatte a tutti anche per bambini e per principianti per provare a misurarsi in un'esperienza in verticale. Storiche cave di gneiss, falesie e ferrata tra gli Orridi di Foresto e Chianocco, e la Carlo Giorda che vi condurrà alla Sacra di San Michele: forti sensazioni in totale sicurezza e una sensazionale vista panoramica su tutta la Valle. Per una giornata all'insegna del divertimento in famiglia e in tutta sicurezza lasciatevi andare tra corde e percorsi acrobatici, ponti tibetani, reti e passerelle dei parchi avventura o scoprirete i segreti e i racconti del Bosco delle Meraviglie.

Per i più esperti e temerari le cascate di Novalesa offrono la possibilità di discesa in corda e l'arrampicata su ghiaccio in inverno. Anche la Dora Ripara offre la possibilità di discese di rafting adatte ad una giornata all'insegna dell'avventura.





### **IN BETWEEN WATER AND ROCKS**

The Susa Valley is the most extended district of Via Ferrata in the Western Alps, go and test the walls that symbolize the sports climbing activity history now. Adrenaline boosting walls for true climbers only and gyms suitable for any kind of participants, even for kids and for beginners are available for those who want to try a brand new vertical experience. The historical carries of gneiss, the cliffs and ferrata within the Orridi of Foresto and Chianocco, and the Carlo Giorda via ferrata leading you to the Sacra di San Michele: these spots can offer you strong but safe feelings and a sensational panoramic view over the whole Valley. Just for a funny family day in total safety, come to experience ropes and acrobatic paths, Tibetan bridges, nets and gangways in the valley adventure parks and discover the secrets and tales of the Bosco delle Meraviglie (Forest of Wonders). For the most experienced and bold visitors, Novalesa waterfalls offer the possibility of abseiling and rock climbing in winter. The Dora Riparia too offers rafting abseiling activities, ideal for a day of fun and adventure.

### **ENTRE EAU ET ROCHERS**

La Vallée de Susa est le plus vaste ensemble de Via Ferrata (chemins aménagés) des Alpes occidentales. Alors qu'attendez-vous pour tester les parois symboles de l'histoire des escalades sportives ? Des parois à hauts niveaux d'adrénaline pour les véritables alpinistes et des salles d'entraînement accessibles à tous, même aux enfants et aux débutants qui souhaitent vivre une expérience verticale. En une journée vous pouvez vous amuser en famille et en toute sécurité. Décollez avec les parcours acrobatiques d'agrès tels que : cordes, tyroliennes, ponts tibétains, réseaux et passerelles des parcs d'aventure et partez à la découverte des secrets et des contes du Bois des Merveilles. Les plus aguerris ou aventureux, ceux qui n'ont peur de rien, pourront essayer en hiver, la descente en corde et l'escalade du glacier au sein des cascades de Novalesa. La « Doire Ripaire » qui donne également aux visiteurs l'opportunité de faire du rafting pour passer une journée en pleine aventure.





#Gusto  
experience

## SAPORI DI MONTAGNA

Un viaggio inaspettato è quello tra le molte varietà di prodotti e produzioni tipiche della Valle di Susa. Con le fiere del Gustovalsusa è possibile degustare e acquistare le produzioni tipiche direttamente dai produttori e dagli artigiani del gusto. Lasciatevi raccontare le antiche origini dei vini Avanà, Becuet o Baratuciat, assaporate distillati delle nostre erbe alpine come il geneypy o le marmellate della frutta a km0. Sarete conquistati dai profumi di limone o cioccolato dei canestrelli di Vaie e di San Giorio, dalle paste di meliga di Sant'Ambrogio e dall'antica e dolce focaccia di Susa. Potrete passeggiare tra i castagneti secolari di San Giorio e Villar Focchiardo dove nasce la varietà pregiata del Marrone Valsusa IGP. Le marmellate e il miele millefiori, di castagno, i salumi, il prosciutto crudo della Valle di Susa, ortaggi, varietà antiche di mais, le patate di Novalesa e di Mocchie e i formaggi d'alpeggio come la toma del Parco Alpi Cozie, la Toma di Condove sono tra i prodotti che arricchiscono la sapiente tradizione culinaria dei ristoranti, rifugi e trattorie **#gustoexperience** che con orgoglio reinterpretano le ricette di famiglia: saperi tutti da scoprire in un viaggio per veri gourmet.





### MOUNTAIN FLAVORS

An unexpected journey through the rich variety of products and typical produce of the Susa Valley. Gustovalsusa expos offer the possibility to taste and purchase typical products directly from producers as well as from the artisans of taste. Let the Avanà, Becuet and Baratuciat wines tell you about their historical origins; taste the distillate products of our alpine herbs such as the genepi as well as the farm-to-table fruit jams. You will be enchanted by the scents of lemon or the chocolate of Vaie and San Giorio produced canestrelli, from Sant'Ambrogio 'paste di meliga' and the Susa style sweet focaccia. You will walk among San Giorio and Villar Focchiardo's centuries old chestnut forest, source of the valuable variety of the Marrone Valsusa IGP. Jams as well as mixed flower and chestnut honey, cured meats and the raw ham of the Susa Valley, vegetables, corn old varieties, Novalesa and Mocchie potatoes and the mountain pasture cheeses such as the toma produced in the Parco Alpi Cozie and Condove, are key products enriching the fine culinary tradition of **#gustoexperience** restaurants, huts and taverns proudly reinterpreting family recipes: flavors to be discovered through a gourmet style journey.

### LES SAVEURS TYPIQUES DES MONTAGNES

Un voyage parmi plusieurs variétés de produits et de productions typiques du Val de Suse. Grâce aux foires du Gustovalsusa vous pourrez goûter et acheter les produits typiques directement auprès des producteurs et des artisans du goût. Écoutez les origines anciennes des vins Avanà, Becuet ou Baratuciat, et ensorcelés par le parfum de citron ou de chocolat des biscuits canestrelli produits à Vaie. Vous pourrez vous promener parmi la châtaigneraie séculaire du 'Marrone Valsusa IGP' de Villar Focchiardo. Les confitures et les miels de mille fleurs et de châtaigner, la charcuterie, les pommes de terre de Novalesa et de Mocchie et les fromages d'alpage, voir 'la toma' du Parc des Alpes Cottiennes et de Condove qui sont parmi les produits enrichissant le savoir-faire de la tradition culinaire des restaurants, des refuges et des bistrots **#gustoexperience**, capables de réinterpréter orgueilleusement les recettes de famille.



# #Viafrancigena



## TRA ARTE E CULTURA

La Valle d Susa è nota per essere la valli alpine più ricche di storia grazie alla presenza di due valichi, il Moncenisio e il Monginevro che nel corso dei secoli hanno permesso il transito di genti e di saperi lasciando un ricco patrimonio culturale diffuso che si dipana lungo l'antica Via Francigena. Secoli di storia raccontati da scavi archeologici come le ville romane di Almese e Caselette, ma anche musei, come il Museo Laboratorio della Preistoria di Vaie o il Sistema Museale Diocesano dove sono raccolte opere d'arte e percorsi di devozione della comunità locale con i cicli affrescati delle cappelle montane. Tra il patrimonio culturale sono da annoverare l'antica abbazia di Novalesa e la maestosa Sacra di San Michele, la Precettoria di Ranverso e la Certosa di Montebendetto, ma anche castelli e fortificazioni come il Castello di Susa, il Castrum Capriarum e il castello di San Giorio. Da scoprire antichi borghi medioevali come Avigliana e Sant'Ambrogio, e infine Susa con le sue aree archeologiche e la cattedrale di San Giusto. La Valle di Susa è un museo diffuso dove ogni paese racchiude tesori di arte e di storia secolare, da scoprire e da fotografare.





## ART AND CULTURE

The Susa Valley is known to be the history most filled alpine valley thanks to the presence of two passes: Mont Cenis and Montgenèvre which throughout the centuries let people and knowledge walk through, leaving a rich widespread cultural heritage all along the old Via Francigena. Centuries of history told not only by archaeological excavations such as Almese and Caselette roman villas, but also by museums such as Vaie 'Laboratorio della Preistoria' or the 'Sistema Museale Diocesano' where devotion artefacts as well as itineraries of the local community with fresco painted mountain chapels are collected.

The cultural heritage counts with the Novalesa ancient abbey and the majestic Sacra di San Michele, the Precettoria di Ranverso and the 'Certosa di Montebendetto', but also fortresses and castles such as the one in Susa, in San Giorio and the Castrum Capriarum. Go and discover the ancient medieval villages of Avigliana and Sant'Ambrogio, and finally Susa with its archeologic areas and the San Giusto cathedral. The Susa Valley is an open air museum where every village preserves treasures of century old art and history, to be discovered and preciously framed.

## DE L'ART ET DE LA CULTURE

La Vallée de Susa est considérée parmi les vallées alpines les plus riches de l'histoire grâce aux cols du Mont Cenis et du Montgenèvre, ayant permis pendant les siècles aux populations et aux frontaliers de transiter au long de l'ancienne Via Francigena.

Des siècles d'histoire racontés par les fouilles archéologiques des villas romaines d'Almese et de Caselette, mais aussi par les musées: le Musée Laboratoire de la Préhistoire de Vaie ou le complexe muséal diocésain où se trouvent les œuvres d'art et les parcours de dévotion des communautés locales représentant les fresques des chapelles des montagnes. Au sein du patrimoine culturel, l'ancienne abbaye de Novalesa, la majestueuse Sacra di San Michele, la Precettoria de Ranverso et la Chartreuse de Montebendetto. Découvrez les anciens hameaux d'Avigliana et le château et la ville de Suse caractérisée par ses cotés archéologiques et par la cathédrale de San Giusto.



## INFORMAZIONI PRATICHE

### COME ARRIVARE IN VALLE DI SUSA

#### In auto

L'autostrada A32 Torino – Bardonecchia collega la Valle di Susa con la città di Torino e con la Francia, attraverso il traforo del Frejus. Le uscite sono: Avigliana Est, Avigliana Ovest, Borgone, Chianocco, Susa, Oulx Est, Oulx Ovest, Oulx Circonvallazione, Bardonecchia.

È possibile percorrere la Valle di Susa con la Strada Statale 24 del Monginevro (SS 24), o con la Strada Statale 25 del Moncenisio (SS 25).

#### In autobus

La Valle di Susa è raggiungibile con servizi pubblici di autobus anche in collegamento con l'aeroporto di Caselle:  
Autobus della SADEM.

Informazioni sul sito [www.sadem.it](http://www.sadem.it) o al tel +39 800.801.600 e (+39) 011.3000611.

#### In treno

Il servizio di treni attraversa tutte le località principali della Valle di Susa, da Torino Porta Nuova fino a Bardonecchia con tratte dirette e locali ogni 40 minuti.

Informazioni e orari: [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com)



**INFORMATION****BEST WAY TO GET THERE****By car**

A32 Torino – Bardonecchia Highway connecting the Susa Valley with the city of Torino and with France, through the Frejus tunnel. Highway exits: Avigliana East, Avigliana West, Borgone, Chianocco, Susa, Oulx East, Oulx West, Oulx Ringroad, Bardonecchia.

Crossing the Susa Valley is easy if using the 24 State Road of Montgenèvre (SS 24), and the 25 State Road of Mont-Cenis 25 (SS 25).

**By bus**

The Susa Valley can be easily reached by using SADEM public transport also connecting Caselle airport.

For more information visit [www.sadem.it](http://www.sadem.it) website or call +39 800.801.600 and (+39) 011.3000611.

**By train**

Railway stations are covering all the main cities of the Susa Valley, from Torino Porta Nuova to Bardonecchia with local direct railway lines every 40 minutes.

For more information and hours: [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com)

**INFOS PRATIQUES****POUR Y ARRIVER****En voiture**

L'autoroute A32 Torino – Bardonecchia relie la Vallée de Susa à la ville de Torino et à la France, par le tunnel du Fréjus. Les sorties d'autoroute: Avigliana Est, Avigliana Ouest, Borgone, Chianocco, Susa, Oulx Est, Oulx Ouest, Oulx voie rapide, Bardonecchia.

Route Nationale 24 de Montgenèvre (SS 24), ou bien Route Nationale 25 de Montcenis (SS 25).

**En bus**

La Vallée de Susa est joignable par des services d'autobus publics reliant l'aéroport de Caselle aux villes principales: service offert par la société SADEM.

Pour plus d'informations, [www.sadem.it](http://www.sadem.it) ou tél. +39 800.801.600 et (+39) 011.3000611.

**En train**

Le service de train sert tous les lieux principaux de la Vallée de Susa, de Torino Porta Nuova jusqu'à Bardonecchia par des lignes ferroviaires directes et régionales tous les 40 minutes.

Pour d'autres informations et horaires: [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com)

**UFFICI INFORMAZIONI TURISTICHE****TOURIST OFFICE****OFFICE DE TOURISME****Susa**

CORSO INGHILTERRA, 39 - 10059 Susa

+39 0122.622447

[info.susa@turismotorino.org](mailto:info.susa@turismotorino.org)

**Avigliana**

CORSO LAGHI, 389 - 10051 Avigliana

+39 011.9311873

+39 371.1619930

[ufficioiat@turismoavigliana.it](mailto:ufficioiat@turismoavigliana.it)



[www.valdisusaturismo.it](http://www.valdisusaturismo.it)

Struttura operativa DMO

*DMO operational unit*

*Unité opérationnelle DMO*

Via Trattenero, 15 - 10053 Bussoleno (TO)

+39 0122.642833

[vallesusa.turismo@umvs.it](mailto:vallesusa.turismo@umvs.it)



Cultural route  
of the Council of Europe  
Itinéraire culturel  
du Conseil de l'Europe

